

DEVOT NOVENARI

EN SUFRAGI DE

LAS SANTAS ANIMAS DEL PURGATORI

CONFORME SE OBSERVA Y PRACTICA

*desde antich temps en moltisimas Parroquias
del principat de Catalunya. Va añadit de la
devoció de les set alegrias que tinguè
la Verge Santíssima per alcansar una
santa mort, y un bon descans de les
animas del purgatori.*

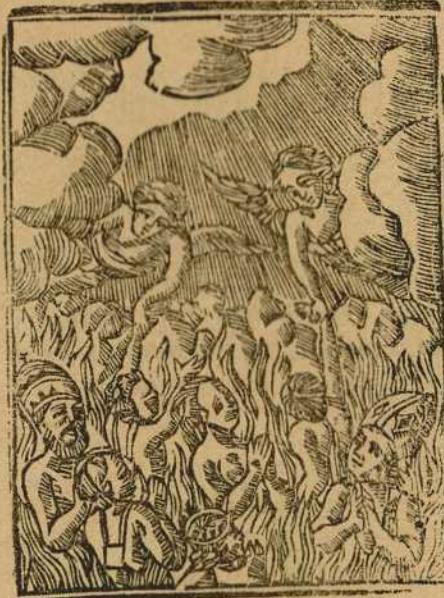


AB LLICENCIA.

LLEYDA.

Imp. y Llibreria de L. Corominas.

Año 1876.

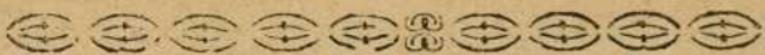


Ohiu mortals piadosos,
y ayudaunos a alcansar,
que se nos trague de pena
y se nos porte á descansar.

AL LECTOR.

La devoció á les santes animas del purgatori es una de les que Deu nostre Señor mes singularment ha premiat y premie ab la sua visible providencia y portentosos miracles, donan socorro y auxili en apurades necessitats dels vius, per lo cuidado que han tingut en socorre als morts. Es una devoció de les que mes agraden á Deu, per la gran caritat ques fá á uns sers que sufrixen tan grans tormens y tan excesivas penas, que no hi ya cautiu per mes tirania que sufresca, ni martir, per mes martiri que haige sufert, se li veigi pati, lo que una sola anima en un breu instan en aquella presó tan intolerable. En la vida de santa Gertrudis se escriu, que Cristo senyor nostre li vadi: «Es tant lo gust quem dones, Gertrudis, en lo que continuament estas fen, y demananme per les meves amigas les animas, y tan del meu agrado, com si jo mateix estigués al purgatori, ó per medi de les tuas ora-

cions, cilicis, dejunis, y demés mortificacions y
suplliques me tragueses de ell.» Pues qui no
tindrà compasió, pera auxiliar als seus pares,
fills, germans, nets, marit, muller, amichs y
companys, que demanen, suspiren sens pará
nostra pietat? ¿Qui no procurará aplicarli per lo
seu alivio, totes les Misses, Rosaris, visitas de
Altars, Via-Crucis, limosnas, Indulgencia, con-
fessions y comunions etc?



EXERCICIS

DE AQUEST

SANT NOVENARI.

DIA PRIMER.

Fet lo senyal de la Santa Creu, se comensarà dient:

Alabat sia lo Santissim Sagrament del altar, los santissims Cors de Jesus y de Maria y la sua immaculada concepcio. Amen. (1)

ACTE DE CONTRICIO.

Senyor Deu meu Jesucrist, que me habeu redimit ab vostra preciosa sanch, y que me habeu de judicar en lo punt de la mia mort per salvarme ó condemnarme; coneixent los molts pecats, que contra Vos he comès en lo temps de la mia vida, me pesa de haber pecat. Y per ser Vos qui sou bondat infinita, à la que amo aobre todas las cosas, dich, que me pesa

(1) Pio VI concedí 100 dias de indulgencia als que fassen aquesta salutació.

una y mil vegadas de haberos agraviat. Proposó, Deu meu, comensar una vida nova, per lo que espero vostra gracia y misericordia. Amen.

ORACIO

per tots los días.

Tot poderós y misericordiosissim Senyor, dignéuvs mirar á la sanch preciosissima que derramáreu per vostras divinas llagas, y ab ella apaguéu las llamas de soch, que tant atormentan á las ánimas del purgatori. Y vos suplico que primerament sian socorregudas las que foren mes devotas de Maria Santissima: las de la mia major obligació: las dels fiels difunts de aquesta Parroquia: las que jo só causa de son patir: las que son mes olvidadas; y las que fa mes temps que pateixen en aquella presó tant penosa. Y vos demano, Senyor, per la intercessió de Sant (1) patro de aquesta Parroquia, que las concediu á totas vostra soberana y divina presencia, ahont nosaltres merescam també acompañarlas per vostra misericordia. Amen.

Aqui se rezarán tres Pare nostres, Ave Marias y Gloria Patri al gloriós Sant (tal) patro de la nostra Parroquia per lo felis exit de aquest novenari, y la seguent

(1) Se anomenará lo Sant Patró de la Parroquia.

ORACIÓ

del primer dia.

Senyor y Deu meu, acceptau tots y cuants sacrificis vos ha ofert y ofereix avuy per tot lo mon vostra esposa la Iglesia santa, perque servescan de alivio á las ánimas del purgatori. Y per lo dolor que tingué vostra Santíssima Mare seguintvos per lo carrer de Amarigua fins al Calvari, donáułos alivio en aquell soch tant ardent: convertiu als que están en pecat mortal: y á mi concediume lo que vos demano en aquesta novena. Amen

Aqui se demandará la gracia que se desilja alcanzar, y lo descans de las ánimas que desilja sian socorregudas, y luego se dirá:

Y per mes obligar á vostra divina pietat, saludaré vostras santísimas llagas.

A la del peu esquerra.

Vos saludo, ó Santíssima Llaga de mon Senyor Jesucrist, y vos suplico Senyor, per ella, me concediu viva Fé, y que me perdoneu tot quant vos he ofés ab mos passos y movimens de la mia dissipada vida.

Pare nostre, Ave Maria y Gloria Patri.

una y mil vegadas de haberos agraviat. Proposo, Deu meu, comensar una vida nova, per lo que espero vostra gracia y misericordia. Amen.

ORACIO

per tots los dia.

Tot poderós y misericordiosissim Senyor, dignéuvos mirar á la sanch preciosissima que derramáreu per vostras divinas llagas, y ab ella apaguéeu las llamas de foch, que tant atormentan á las ánimas del purgatori. Y vos suplico que primerament sian socorregudas las que foren mes devotas de Maria Santissima: las de la mia major ob'igació: las dels fiels difunts de aquesta Parroquia: las que jo só causa de son patir: las que son mes olvidadas; y las que fa mes temps que pateixen en aquella presó tant penosa. Y vos demano, Senyor, per la intercessió de Sant (1) patro de aquesta Parroquia, que las concediu á totas vostra soberana y divina presencia, ahont nosaltres merescam també acompanyarlas per vostra misericordia. Amen.

Aqui se rezarán tres Pare nostres, Ave Marias y Gloria Patris al gloriós Sant (tal) patró de la nostra Parroquia per lo felis exit de aquest novenari, y la seguent

(1) Se anomenará lo Sant Patró de la Parroquia.

ORACIÓ

del primer dia.

Senyor y Deu meu, acceptau tots y cuants sacrificis vos ha ofert y ofereix avuy per tot lo mon vostra esposa la Iglesia santa, perque servescan de alivio á las ánimas del purgatori. Y per lo dolor que tingué vostra Santissima Mare seguitvós per lo carrer de Amar guia fins al Calvari, donáułos alivio en aquell foch tant ardent: convertiu als que estan en pecat mortal: y á mi concedume lo que vos demano en aquesta novena. Amen

Aqui se demandará la gracia que se desilja alcanzar, y lo descans de las ánimas que desilja sian socorregudas, y luego se dirá:

Y per mes obligar á vostra divina pietat, saludaré vostras santísimas llagas.

A la del peu esquerra.

Vos saludo, ó Santíssima Llaga de mon Senyor Jesucrist, y vos suplico Senyor, per ella, me concediu viva Fé, y que me perdoneu tot quant vos he ofés ab mos passos y movimens de la mia dissipada vida.

Pare nostre, Ave Maria y Gloria Patri.

qual fou cubert vostre Santissim Cos, quant per Joseph fou balxat de la Creu; concediuños, piadosíssim Senyor, que per vostra mort y sepultura, siam conduits á la gloria de la resurrecció. Vos que viviu y regnau eternament ab Deu Pare en unitat del Esperit Sant. Amen.

OBSEQUI: Assistir al sant novenari tots los días, y si no se pot, ferlo en casa.

NOTA: A fi de que los fiels pugan practicar lo obsequi ó sufragi de las ánimas, se anunciará lo del dia seguent y aixis tots los demés días.

Ara se cantarán los lamentos de las santas ánimas, sermó: y per donár fi á la funció se cantará la absolta general.

DIA SEGON.

Tot com en lo primer dia, pero acabada la Oració Tot poderós, se resarán cinch Ave Marias en honra del Santíssim Nom de Maria, y la seguent

ORACIÓ.

Piadosíssim Senyor, que per salvar á las ánimas morireu per ellas en una Creu. Per lo cruel dolor que sufrièreu, y per lo que sentí vostra Santíssima Mare al veurer que agonisau en lo sant arbre de la Creu, sens poder davos algun consol; vos suplico, lo doneu á

las santas ánimas del purgatori, aplicántlos lo merit de la preciosíssima sanch que derramareu per vostras santíssimas llagas. Donéu, Senyor, també per aqueixas cinch santíssimas fonts la llum y la gracia als que están en pecat mortal, porque merescan lo perdó, y à mi lo que necesito per amarvos y servirvos. Amen.

Aqui se demanard lo que se desitja alcansar, y lo demes com en la pag. 7.

OBSEQUI: Ohir Missa en sufragi de las ánimas del purgatori. Lo demés com en lo primer dia.

TERCER DIA.

Acte de contrició com en ta pag. 5, g acabada la Oració Tot poderós, se resarán tres Pare nostres, Ave y Gloria Patri, etc. al glorios Ar-angel Sant Miquel, y despres la seguent

ORACIÓ.

Gran Deu de las misericordias, Pare de tota consolació y Redemptor mort en la creu per salvar las ánimas. Per aquell inexplicable dolor que tingué vostra afflida Mare mirantvos difunt y apagada la llum de la vostra divina cara, vos suplico, que queden apagadas las llamas de foch que tan atormentan á las ánimas del purgatori, porque vejen prompte en la Glo-ria lo resplandor de vostra hermosíssima cara:

ajudantlas lo patrociní del Arcangel Sant Miquel, per medi del qual també vos prego vulgau reduhir als pecadors de la mort de la culpa á la vida de la gracia. Amen.

Ara se demana lo que se desitja alcansar, y lo demés com en la pág. 7.

OBSEQUI: *Fer una limosna en sufragi de las ànimes del purgatori. Lo demés com en lo primer dia.*

DIA QUART,

Aete de contrició y demés com en la pág. 5, y acabada la oració Tot poderós, tres Pare nostres, tres Ave Marias y Gloria Patri, al Patriarca Sant Joseph, y luego la seguent

ORACIÓ.

Altissim Deu, per qual misericordia descansen en la Gloria vostres Sants ; vos suplico per lo gran dolor que affligí á vostra Mare Santísima al sentir las injurias, burlas y blasfemias dels verdugos quant vos clavaban en la Creu ; vullau donar prompte entrada en la Gloria á las ànimes del purgatori, ja que tant desitjan desagraviaros ab eternas alabansas, mediant la intercessió del glorioſíſsim Sant Joseph. Obriu, Senyor! los ulls als cegos que segueixen lo camí de la sua perdició, perquè recobriant vostra amistat y graciá, y á mi concediu me lo que

vos demano si ha de ser per vostra major glòria. Amen.

Se demanará la gracia que se desitja alcançar, y lo demés com en la pág. 7.

OBSEQUI: *Privarse de menjar y beurer fora de las horas acostumadas. y oferirlo eu sufragi de las santas auimas del purgatori. Lo demés com en lo primer dia.*

DIA QUINT.

Aete de contrició y demés com en lo primer dia, y alabada la Oració Tot poderós, se resarán tres pare nostres, Ave Marias y Gloria Patri als gloriosos Patriarcas Sant Joaquím y Santa Ana, y luego la seguent

ORACIÓ.

Deu y Pare de pietat, per la espasa de dolor que penetrá lo cor de vostra Santíſſima Mare, quant aquell atrevit soldat atravesá vostre divino costat ab la cruel llansa, vos suplico que per lo patrociní dels Sants Joaquim y Ana, alcansian las ànimes del purgatori ser conduïdas á vostra soberana presencia ; y que los que caminan á son etern castich, sian illuminats perque busquian son remey, y que jo trobia en Vos, Senyor, lo que demano, si convé á la salvació de la mia ànima. Amen.

Se farà la petició y lo demés com en lo primer dia pág. 7.

OBSEQUI: Perdonar las injurias y donar la señal de perdó al ofensor, en sufragi de las santas áimas. Lo demés com en lo primer dia.

DIA SISÉ.

*Acto de contricció com lo primer dia : y acaba-
da la Oració Tot poderós se dirán tres Pare
nóstres, Ave Marias y Gloria Patri al gloriós
mártir Sant Llorens : y despues la seguent*

ORACIÓ.

Dulcíssim Jesus, que dels brassos de la santa Creu, foreu trasladat als de vostra Santíssima Mare, vos suplico per lo dolor tant gran, que tinguè en aquesta ocasió la mes pura de las criaturas, y per la intercessió del esforsat mártir Sant Llorens, que aquesta santa Creu sia preciosa á las áimas del purgatori, y serveasca de paga per lo que deuen a vostra divina justicia. També vos demano, que aquesta Creu sia senyal de pau y reconciliació als que estàa en pecat mortal, perque los conduhesca á vostra amistad y gracia ; y á mi otorgaume lo que vos demano si conve. Amen.

Ara se demanará la gracia y lo demés com en lo primer dia, pag. 7.

OBSEQUI: Confesar y combrejar en sufragi de las animas del purgatori. Lo demés com en lo primer dia.

SETÉ DIA.

Acte de contricció com en la pág. 5, y acabada la Oració Tot poderós, se resarán tres Pare nostres, Ave Marias y Gloria Patri al gloriós Patriarca Sant Francesch y á Sant Nicolau de Tolentí, especials patrons de las áimas: y luego la seguent

ORACIÓ.

Amorosissim Pare y Salvador de las áimas, que volgueren que vostra divina cara, que es la alegría de la Gloria, fos cuberta ab lo Sant Sudari: vos suplico, per lo gran dolor que tingué vostra dulcissima Mare, quant lligadas vostras divinas mans, vos cubri ab la trista mortalla vu'gau romper las lligaduras ab que están presas las áimas del purgatori. Y per la intercessió del serafich pare Sant Francesch y de Sant Nicoiau de Tolentí, que foren tant devots de ellis; las manifesteu vostra divina cara en lo Cel; y als miserables que están en pecat mortal rompeulos las cadenas de sos vicos, y á mi concedieme la gracia que vos demano, si es de vostre agrado. Amen.

Ara se demanará la gracia, y lo demés com en lo primer diu, pag. 7.

OBSEQUI : Resar una part del Santissim Rosari en sufragi de las ànimas del purgatori. Lo demes com en lo primer dia.

DIA OCTAU.

Aete de contrició, y acabada la oració Tot poderòs, se resarán tres Pare nostres, Ave Marias y Gloria Patri à Santa Gertrudis, redemptora de las ànimas del purgatori; y luego la seguent

ORACIÓ.

Clementissim Pare y Senyor meu, per tots los dolors de vostra santíssima Mare, majorment los de sa amarga soledat en la que se vejé sens alegria y sens consol; vos suplico, apliquèu los infinitis merits de vostra sagrada passió, y los de vostra dolorosíssima Mare á totes las ànimas del purgatori, perque logren son fruit en lo descans etern, surtint de aquella tristesa y desconsol en que estan posadas, per la intercessió de Santa Gertrudis, especial redemptora de elles. Y vos prego tambe que no se malobre en los pecadors lo préu de vostra preciosa sanch, sino que surtian dels seus vícies; y á mi conserveume sempre en vostra amistat y gracia. Amen.

Ara se demanará la gracia, y se dirá lo demes com en lo primer dia, pàg. 7.

OBSEQUI : Sufrir, en sufragi de las ànimas del purgatori, totas las molestias que nos ocasione lo proxim. Lo demés com en lo primer dia.

DIA NOVÉ.

Acte de contrició com en lo primer dia, y dita la Oració Tot poderòs, se resarán tres Pare nostres. Ave Marias y Gloria Patri en honor de las tres gerarquías angelicals, y la seguent

ORACIÓ.

Amantissim Redemptor de las ànimas, que per ferlas reynas en la Gloria, prenguéreu forma de esclau: humilment vos suplico, que per lo dolor que sufri vostra santíssima Mare; quant vejé afeat y llastimat vostre santíssim Cos, vos digneu acceptar las oracions y súplicas dels nou cors de Angels especialment las de aquells esperits, que foren guardas de las ànimas que ara sufreixen en lo Purgatori, por las quals jo vos prego, vullau admetreterlas á la eterna Gloria. També vos demano que doneu coneixement als pecadors, que desmereixen lo Cel per sas culpas, perque se arrepentescan de ellas: y á mi concediume lo que vos demano, si es per vostra gloria y salvació de la mia ànima. Amen.

Ara se demanará la gracia que se desitja alcançar, se dirá lo demes com en lo primer dia, pàg. 7.

OBSEQUI : Cedir à las santas ànimes del purgatori tot lo fruit de las obras bonas. Lo demes com en lo primer dia.

DOLOROSOS SENTIMENTS

DE

LAS ANIMAS DEL PURGATORI

Oh! mortal, y viador,
que tant olvidats viviu ;
à las ànimas ohiu,
que cridan : ay que dolor !
Ay catòlichs cristians!
que excessivas son lss penas
patim en estas cadenes
lligadas de peus y mans;
Lliuraunos de aquest rigor,
puig es cert poder teniu ; etc.

Es aquest foch tant terrib'e,
que una centel'a tot quant es
cremaria lo tot quant es,
en aqueix mon combustible :
Lo de aquí es molt ardor,
aqueix es incendi viu ; etc.

Penas, martiris, tormentos
se pateixen en lo Mon,
junts, sombra de estos no son,
si figuras aparents :

Com en lo fornal lo or
estàm com lo s'abi diu: etc.

Apar un torment etern
no veurer de Deu la cara,
es una pena tant rara
semblant à la del infern ;
Est es lo treball major
segons le sant Job escriu ; etc.

Ay Fills! com sou tant ingratis?
Ay l'ares! com sou cruels?
Ay Germans! com sou infiels ?
Marits, Mullers descuydats ?
Amichs, donauos favor,
puig no ho fa lo parentiu : etc.

Ay Marmesors! Ay Hereus!
que los bens anau gastant,
los sufragis retardant,
fentvos sorts à nostras veus :
No sieu d' ellis Testadors,
fieu lo be ans no moriu ; etc.

Ay Ministres del Altissim !
no siau també ingratis,
p' ig sou nostres advocats,
enviauons lo riquissim
infinit y gran tresor
del Senyor à qui serviu ; etc.

Almoynas y Oracions,
Missas, visitas de Altar,
confessar y combregar.
penitencias y perdons.
Os sup'icam per amor
de Jesus, Fill de Deu viu; etc.

Ditxosa será la sort
dels que 'ns donáu adjutori
per eixir del Purgatori,
os valdrém en vida y mort:
Del Judici lo furor
templarem si quant viviu; etc.

Lo arcángel Sant Miquel
lo descans nos afiansa;
puig lo pes de la balansa
nos eleva fins al ce':
Será vostre protector;
si al novenari veniu; etc.
Oh! mortal, y vi-dor,
que tant olvidats viviu;
á las ànimas ohiu
que cridan: ay que dolor!

- ¶. Audivi vocem de cœlo dicentem mihi.
¶. Beati mortui qui in Domino moriuntur.

OREMUS.

Fidelium, Deus omnium conditor et redemptor,
animabus famulorum famularumque tuarum re-
missionem cunctorum tribue peccatorum, ut in-
dulgentiam quam semper optaverunt, piis sup-
plicationibus consequantur. Qui vivis ei regnas in
sæcula sæculorum. Amen.

Los seguentz sel Pare nostres á nostra Sen-
yora del Carme, devoció molt conege-
da y practicada en Catalunya, se po-
drán resar ab las seguentz oracions,
en memoria de las set principals ale-
grias, que tingué la Verge Santissima,
á fi de alcansar una santa mort ab
las gracias que per ellas se demandan:
y també conseguir lo descans de las po-
bres ànimas del purgatori.

PRIMERA ALEGRIA.

O Verge del Carme, Mare de las ànimas que
pateixen en lo purgatori, per lo goig que tingué-
reu al ser elegida Mare de Deu, vos suplico, do-
néu una mirada de compassió á aquellas santas
ànimas, y á la mia li alcanséu *las divinas miseri-
cordias en las agonias de la mort*. Y per inclinar
vostre maternal bondat, ó carinyosa Mare, os in-
voco per aquella hora ab un Pare nostre, Ave
Maria y Gloria Patri.

SEGONA ALEGRIA.

O Santíssima Verge del Carme, y consol dels
afligits, per lo goig que tinguéreu al abrassar á

vostre Santíssim Fill en lo portal de Bethlem, vos suplieo, aliviéu de las penas del purgatori á aquellas ànimas; y á la mia, quant en la hora de la mort estará plena de temor per lo judici que la aguarda, li alcanséu *la resignació de morir, y la confiança en vostra protecció*. Y ara implorant vostre amparo per aquella hora vos oferesch un Pare nostre, etc.

TERCERA ALEGRIA.

O Verge Santíssima, Mare del sant escapulari y salut dels malalts, per lo goig que tinguéreu al veurer adorat á vostre Santíssim Fill per los Reys y Pastors; vos suplieo, que abreviéu las penas de las ànimas del purgatori; y á mi, al trobarme en las angustias de la mort, me alcanséu *claredat y enteresa de enteniment, fins al últim instant de la vida*. Y per aquest fi vos oferesch un Pare nostre, etc.

QUARTA ALEGRIA.

O Verge Santíssima del Carme, Mare y refugi dels pecadors, per lo goig que tinguéreu al veurer resuscitat á vostre Santíssim Fill; vos suplico que traguéu de la presó del purgatori á las santas ànimas; y á mi, que me alcanséu lo poder rébrer en la hora de la mort *lo Sagratment de la Penitència ab perfecta contrició de les culpas, y lo triomfar del enemic del cel*. Y per aquest fi vos oferesch un Pare nostre, etc.

QUINTA ALEGRIA.

O Mare del sant eseapulari y consol dels agonisants, per lo goig que tinguéreu en la ASENCIÓ de vostre Santíssim Fill al Cel; vos suplieo, que trenquéu las cadenes, que tenen lligadas á las santas ànimas del purgatori; y á mi, concediueme, que en la hora de la mort rebia dignament *lo Santíssim Viàtic y la santa Unció*, perque fortificada la mia ànima, puga compareixer segura al tremendo Tribunal. Y vos ho demano ab un Pare nostre. etc.

SEXTA ALEGRIA.

O Verge Santíssima y Mare del sant amor diví, per lo goig que tinguéreu al rebrer lo Esperit Sant; vos suplico, que obriu las portas del Cel á las ànimas del purgatori; y á mi coneediueme en los últims momens de la vida *lo augment de Fé, Esperança y Caritat*, perque acaba la vida de pur amor de Deu. Y á fi de que acediu á las mias súplieas vos oferesch un Pare nostre, etc.

SEPTIMA ALEGRIA.

O Carmelitana Mare, Redemptora de las ànimas del purgatori, per lo goig que tinguéreu en vostra santa mort per la assistència de vostre Santíssim Fill; vos suplieo, que accompanyeu á la patria ce-

lestial á las ánimas del purgatori; y á mi dispensáume *vostra assistencia en lo últim moment de la mia vida*, rebent á la mia ánima per presentarla al supremo Jutje, y defensar devant de ell la mia causa. Aixó de Vos espero, segur de vostre maternal amor, y que las mias últimas paraulas sian: *Maria amparaume, Maria defensàume, y Maria salvaume.* Y per aquest fi vos dich un Pare nostre, etc.